



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.12.2002  
KOM(2002) 740 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning vedrørende de arbejdsgrupper, der er nedsat ved samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og overtaget ved interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

I henhold til artikel 33 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som trådte i kraft den 1. januar 1998, er der oprettet et samarbejdsråd. Samarbejdsrådet fastsatte sin egen forretningsorden ved afgørelse nr. 1/98 truffet af Samarbejdsrådet EF-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien den 20. marts 1998. I henhold til artikel 36 i samarbejdsaftalen blev der følgelig nedsat arbejdsgrupper til at bistå Samarbejdsrådet i varetagelsen af dets opgaver, og arbejdsprocedurerne blev fastlagt.

Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender, som blev indgået for at fremskynde ikrafttrædelsen af handelsbestemmelserne og de handelsrelaterede bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen, trådte i kraft den 1. juni 2001. I artikel 37 i denne aftale fastsættes det, at Samarbejdsrådet varetager de hverv, der tillægges det ved aftalen efter samme retningslinjer som hidtil anvendt i forbindelse med samarbejdsaftalen.

Nu da interimsaftalen om handel og handelsanliggender er trådt i kraft, er arbejdsgruppernes nuværende struktur ikke længere helt afstemt efter de opgaver, Samarbejdsrådet varetager. Det foreslås derfor, at der foretages en justering af arbejdsgruppernes struktur og mandater, således at de bedre afspejler de forskellige områder, der er omfattet af interimsaftalen.

I artikel 7, stk. 3, i ovennævnte afgørelse nr. 1/98 truffet af Samarbejdsrådet den 20. Marts 1998 fastsættes det, at Samarbejdsrådet når som helst kan ændre arbejdsgruppernes kommissorium og opløse dem eller nedsætte nye arbejdsgrupper.

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens myndigheder er blevet konsulteret og har accepteret den foreslåede fremgangsmåde.

Som fastlagt i artikel 3 i Rådets afgørelse 97/831/EF af 27. november 1997 om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien skal den holdning, Fællesskabet skal indtage i Samarbejdsrådet vedrørende Samarbejdsrådets forretningsorden, vedtages af Rådet med simpelt flertal på forslag af Kommissionen.

Rådet anmodes derfor om at godkende vedlagte forslag.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning vedrørende de arbejdsgrupper, der er nedsat ved samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og overtaget ved interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 3 i Rådets afgørelse 97/831/EF af 27. november 1997 om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien<sup>1</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien<sup>2</sup> trådte i kraft den 1. januar 1998.
- (2) I henhold til artikel 33 i nævnte aftale oprettes der et samarbejdsråd, som selv fastsætter sin forretningsorden.
- (3) I aftalens artikel 36, stk. 1, fastsættes det, at Samarbejdsrådet kan nedsætte arbejdsgrupper til at bistå det i dets hverv.
- (4) I artikel 36, stk. 2, fastsættes det, at Samarbejdsrådet i sin forretningsorden fastsætter disse arbejdsgruppers arbejdsprocedurer.
- (5) Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender<sup>3</sup> trådte i kraft den 1. juni 2001.
- (6) I artikel 37 i nævnte aftale fastsættes det, at Samarbejdsrådet varetager de hverv, der tillægges det ved aftalen efter samme retningslinjer som hidtil anvendt i forbindelse med samarbejdsaftalen.

---

<sup>1</sup> EFT L 348 af 18.12.1997, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 348 af 18.12.1997, s. 2.

<sup>3</sup> EFT L 124 af 4.5.2001, s. 2.

- (7) Forretningsordenen for det samarbejdsråd, der er nedsat som led i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, blev vedtaget ved afgørelse nr. 1/98 truffet af Samarbejdsrådet EF-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien den 20. marts 1998<sup>4</sup>.
- (8) I artikel 7, stk. 3, i nævnte afgørelse fastsættes det, at Samarbejdsrådet når som helst kan ændre arbejdsgruppernes kommissorium og opløse dem eller nedsætte nye arbejdsgrupper -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

EF's holdning vedrørende arbejdsgrupperne i det samarbejdsråd, der er nedsat ved artikel 33 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, skal baseres på det udkast til afgørelse truffet af Samarbejdsrådet, der er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>4</sup> EFT L 190 af 4.7.1998, s. 48.

## **BILAG**

### **AFGØRELSE nr. 2/2002 TRUFFET AF SAMARBEJDSRÅDET EF-DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN**

af ...

#### **om ændring af forretningsordenen**

(.../.../...)

SAMARBEJDSRÅDET HAR -

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, særlig artikel 33 og 36,

under henvisning til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender, særlig artikel 37,

under henvisning til forretningsordenen for det samarbejdsråd, der er nedsat som led i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien trådte i kraft den 1. januar 1998.
- (2) Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender trådte i kraft den 1. juni 2001.
- (3) Forretningsordenen for det samarbejdsråd, der er nedsat som led i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, blev vedtaget ved afgørelse nr. 1/98 truffet af Samarbejdsrådet EF-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien den 20. marts 1998 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Eneste artikel

Bilaget til afgørelse nr. 1/98 truffet af Samarbejdsrådet EF-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien den 20. marts 1998 affattes som angivet i bilaget til denne afgørelse.

Udfærdiget i

På Samarbejdsrådets vegne

Formand

## **BILAG**

### **ARBEJDSGRUPPEN FOR ØKONOMISKE OG FINANSIELLE SPØRGSMÅL**

#### **Mandat**

1. Arbejdsgruppens hovedopgaver er at gennemgå den økonomiske udvikling og politik og føre tilsyn med og analysere det økonomiske, tekniske og finansielle samarbejde i overensstemmelse med artikel 4, 10 og 11 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og artikel 31 og 32 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender med henblik på at bidrage til den økonomiske udvikling i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og styrke de økonomiske forbindelser mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Det Europæiske Fællesskab.
2. Arbejdsgruppen skal især beskæftige sig med følgende specifikke emner:
  - den makroøkonomiske udvikling og politik i EF og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
  - strukturreformer, herunder reform af finanssektoren
  - udvikling af små og mellemstore virksomheder/iværksætterånd
  - fremme og gradvis liberalisering af kapitalbevægelser
  - statistiske systemer.

### **ARBEJDSGRUPPEN FOR LANDBRUG OG FISKERI**

#### **Mandat**

1. Arbejdsgruppens hovedopgave er at beskæftige sig med primære og forarbejdede landbrugsprodukter og fiskerivarer. Arbejdsgruppen skal overvåge gennemførelsen af parternes forpligtelser i disse sektorer og sammen analysere samarbejdet på landbrugsområdet i overensstemmelse med artikel 6 og 9 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og artikel 11 til 17, bilag III, IV og V og protokol 3 til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender samt protokollen om vin.
2. Arbejdsgruppen skal især beskæftige sig med følgende emner:
  - Undersøgelse af problemer i forbindelse med udvikling af landbrugssektoren, landbrugspolitikken og udvikling af landdistrikter i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og i EF
  - forarbejdede landbrugsprodukter
  - fiskeri og akvakultur

- veterinære og plantesundhedsmæssige spørgsmål og undersøgelse af muligheden for at udvikle samarbejdet på dette område
- levnedsmiddelsikkerhed.

## **ARBEJDSGRUPPEN FOR DET INDRE MARKED OG KONKURRENCE**

### **Mandat**

1. Arbejdsgruppens hovedopgave er at gennemgå lovgivningsreformen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Arbejdsgruppen skal opstille prioriteter, identificere politikker og overvåge og analysere tilpasningen af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovgivning til EF's lovgivning i overensstemmelse med artikel 68 i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side og artikel 33 til 35 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender.
2. Arbejdsgruppen skal beskæftige sig med den gradvise tilnærmelse af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovgivning til EF-retten i sektorer med tilknytning til det indre marked, særligt på følgende specifikke områder:
  - konkurrence og statsstøtte
  - intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret
  - offentlige indkøb
  - selskabsret
  - regnskabsaflæggelse
  - databeskyttelse
  - standardisering, certificering, overensstemmelsesvurdering og markeds-  
overvågning
  - forbrugerbeskyttelse.

## **ARBEJDSGRUPPEN FOR HANDEL, JERN- OG STÅLPRODUKTER, TOLD OG BESKATNING**

### **Mandat**

1. Arbejdsgruppen har til opgave at drøfte og overvåge alle spørgsmål vedrørende handelspolitik og toldsamarbejde i overensstemmelse med artikel 2 til 10, artikel 18 til 30 og artikel 36 i samt bilag I og II og protokol 1, 2, 4 og 5 til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender.

2. Arbejdsgruppen skal især beskæftige sig med følgende spørgsmål:
  - frie varebevægelser for varer: overvågning af gennemførelsen af parternes forpligtelser og drøftelser om eventuelle vanskeligheder, der måtte opstå i handelsordningen for industriprodukter, herunder tekstilvarer og jern- og stålprodukter
  - handelsrelaterede aspekter af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret
  - handelsrelaterede aspekter af offentlige indkøb
  - handelsrelaterede aspekter af standardisering, certificering, overensstemmelsesvurdering og markedsovervågning
  - toldsamarbejde og drøftelser om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af oprindelsesreglerne og eventuelt protokollen om gensidig bistand, bestemmelsen om bekæmpelse af svig og alle andre spørgsmål, der er relevante for håndhævelsen af toldforskrifterne
  - udveksling af information om kompatibilitet og udvikling på beskatningsområdet.
3. Med henblik på gennemførelsen af protokol 2 om stålprodukter til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om handel og handelsanliggender skal denne arbejdsgruppe træde sammen som "Kontaktgruppe for jern- og stålprodukter".